

**ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ HÒA VANG**

Số: 2013/UBND-KT

V/v yêu cầu cung cấp thông
tin về tài khoản, tiền gửi của
cá nhân

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hòa Vang, ngày 07 tháng 9 năm 2026

Kính gửi:

- Các tổ chức tín dụng;
- Kho bạc Nhà nước;
- Chi nhánh ngân hàng nước ngoài ở Việt Nam;
- Bà Tân Thị Ngọc Vân – Thường trú: thôn Đông Lâm cũ, nay là thôn Hòa Phú, xã Hòa Vang, thành phố Đà Nẵng.

Theo Quyết định số 228/QĐ-UBND ngày 12/02/2026 của Chủ tịch UBND xã Hòa Vang về việc xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với bà Tân Thị Ngọc Vân (Giới tính: Nữ; Ngày, tháng, năm sinh: 20/8/1984; Quốc tịch: Việt Nam; Căn cước công dân số: 048184004512, ngày cấp: 28/06/2021, nơi cấp: Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội Việt Nam) Địa chỉ thường trú: thôn Đông Lâm cũ, nay là thôn Hòa Phú, xã Hòa Vang, thành phố Đà Nẵng với 02 nội dung vi phạm như sau:

- Hành vi 1: Chiếm đất do cơ quan, tổ chức của Nhà nước đã quản lý, được thể hiện trong hồ sơ địa chính thuộc địa giới hành chính của xã. Cụ thể: Bà Tân Thị Ngọc Vân đã xây dựng tường rào, mái che trên đất giao thông do UBND xã quản lý với diện tích 28m², tại thôn Đông Lâm cũ, nay là thôn Hòa Phú, xã Hòa Vang, thành phố Đà Nẵng. (đường giao thông nêu trên nằm về phía Đông Nam của thửa đất số 564, tờ bản đồ số 129 (34), theo bản đồ VN2000 xã Hòa Vang, đã được thể hiện trong GCNQSDĐ số DA 380030 do Sở Nông nghiệp và Môi trường thành phố Đà Nẵng cấp ngày 01/11/2021 đứng tên bà Nguyễn Thị May – là mẹ ruột bà Tân Thị Ngọc Vân);

- Hành vi 2: Xây tường, làm hàng rào trên đất thuộc quyền sử dụng của người khác mà cản trở, gây khó khăn cho việc sử dụng đất của người khác. Cụ thể: bà Tân Thị Ngọc Vân đã xây tường, làm hàng rào trên đất thuộc quyền sử dụng của bà Cao Thị Ly Ly, gây cản trở, khó khăn cho việc sử dụng đất của bà Cao Thị Ly Ly với diện tích 10m², tại thửa đất số 364, tờ bản đồ số 129 (34), loại đất trồng cây hằng năm khác (theo GCNQSDĐ số DA375484 do Sở Nông nghiệp và Môi trường cấp ngày 27/5/2021) thuộc thôn Đông Lâm cũ, nay là thôn Hòa Phú, xã Hòa Vang, TP Đà Nẵng.

Theo đó, bà Tán Thị Ngọc Vân phải nộp phạt với tổng số tiền là 12.104.000 đồng (*Bằng số: Mười hai triệu, một trăm lẻ bốn ngàn đồng y*) và thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả là khôi phục lại tình trạng ban đầu của đất trước khi vi phạm (bao gồm cả việc khôi phục lại ranh giới và mốc giới thửa đất số 564, tờ bản đồ số 129, theo GCNQSDĐ số DA 380030 do Sở Nông nghiệp và Môi trường thành phố Đà Nẵng cấp ngày 01/11/2021 cho bà Nguyễn Thị May) trong thời hạn 10 (Mười) ngày kể từ ngày nhận được Quyết định.

Tuy nhiên, qua theo dõi, kiểm tra việc chấp hành quyết định xử phạt, bà Tán Thị Ngọc Vân chưa chấp hành các nội dung trong Quyết định số 228/QĐ-UBND ngày 12/02/2026 của Chủ tịch UBND xã Hòa Vang.

Để giữ tính nghiêm minh của pháp luật và đảm bảo thực hiện đầy đủ các nội dung tại Quyết định số 228/QĐ-UBND ngày 12/02/2026 của Chủ tịch UBND xã Hòa Vang, trước khi tiếp tục ban hành Quyết định cưỡng chế và tổ chức thực hiện Quyết định cưỡng chế theo quy định, Chủ tịch UBND xã Hòa Vang thông báo đến các cơ quan, đơn vị có liên quan và bà Tán Thị Ngọc Vân các nội dung như sau:

1. Căn cứ pháp lý

a) Các quy định về khấu trừ một phần lương hoặc thu nhập

Căn cứ khoản 1, Điều 10 Nghị định số 296/2025/NĐ-CP ngày 16/11/2025 của Chính phủ thì đối tượng bị áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ một phần lương hoặc một phần thu nhập được quy định như sau: *“Cá nhân bị áp dụng biện pháp cưỡng chế là cán bộ, công chức, viên chức, người thuộc lực lượng Quân đội nhân dân, Công an nhân dân, người làm việc trong tổ chức Cơ yếu; cá nhân đang làm việc được hưởng tiền lương hoặc thu nhập tại một cơ quan, đơn vị, tổ chức hoặc có thu nhập theo mùa vụ ngắn hạn do hộ gia đình, hộ kinh doanh, người sử dụng lao động thuê.”*

Căn cứ khoản 1, Điều 11, Nghị định số 296/2025/NĐ-CP ngày 16/11/2025 của Chính phủ: *“1. Trong thời hạn 05 ngày làm việc, kể từ ngày nhận được văn bản yêu cầu cung cấp thông tin và các tài liệu liên quan kèm theo (nếu có) của người có thẩm quyền ra quyết định cưỡng chế, cá nhân bị áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ một phần lương hoặc một phần thu nhập có trách nhiệm cung cấp cho người có thẩm quyền ra quyết định cưỡng chế thông tin về tiền lương, thu nhập, mức lương hưu hằng tháng được hưởng của mình.”*

b) Các quy định về khấu trừ tiền từ tài khoản, tiền gửi

Căn cứ Điều 15, Nghị định số 296/2025/NĐ-CP ngày 16/11/2025 của Chính phủ quy định Đối thi tượng bị áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ tiền từ tài khoản như sau:

“Đối tượng bị áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ tiền từ tài khoản là tổ chức, cá nhân không tự nguyện chấp hành quyết định xử phạt, quyết định áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả, không thanh toán hoặc thanh toán chưa đủ kinh phí cho cơ quan đã thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả, chi phí cưỡng chế mà có mở tài khoản hoặc tiền gửi tại tổ chức tín dụng, Kho bạc Nhà nước, chi nhánh ngân hàng nước ngoài ở Việt Nam.”

Việc xác minh thông tin về tài khoản, tiền gửi của cá nhân, tổ chức bị cưỡng chế; Quyết định cưỡng chế khấu trừ tiền từ tài khoản, tiền gửi; Trách nhiệm của tổ chức tín dụng, Kho bạc Nhà nước, chi nhánh ngân hàng nước ngoài nơi cá nhân, tổ chức bị áp dụng biện pháp cưỡng chế mở tài khoản, sổ tiền gửi; Chấm dứt phong tỏa tài khoản được quy định cụ thể tại Điều 16, 17, 18, 19 Nghị định số 296/2025/NĐ-CP ngày 16/11/2025 của Chính phủ.

2. Ý kiến của Chủ tịch UBND xã Hòa Vang

a) Đối với bà Tấn Thị Ngọc Vân

Trong thời hạn 05 ngày làm việc, kể từ ngày nhận được văn bản này, bà Vân có trách nhiệm cung cấp thông tin về tiền lương, thu nhập, mức lương hưu hằng tháng được hưởng của mình; Thông tin của cơ quan, tổ chức, người sử dụng lao động đang quản lý tiền lương hoặc thu nhập của bà Vân.

Trường hợp không có tiền lương, thu nhập, mức lương hưu hằng tháng, đề nghị bà Vân cung cấp thông tin về tài khoản, tiền gửi của mình tại tổ chức tín dụng, Kho bạc Nhà nước, chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Việt Nam trong thời hạn 03 ngày làm việc, kể từ ngày nhận được văn bản này.

Thông tin gửi về UBND xã Hòa Vang thông qua Phòng Kinh tế (đồng chí: Trần Duy Tân - SĐT liên hệ: 0935.570.609). Trường hợp không có tiền lương, thu nhập, mức lương hưu hằng tháng, tài khoản, tiền gửi của mình cũng kịp thời thông báo cho UBND xã đúng theo thời hạn nêu trên.

b) Đối với các tổ chức tín dụng, Kho bạc Nhà nước, chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Việt Nam

Kính đề nghị các tổ chức tín dụng, Kho bạc Nhà nước, chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Việt Nam kiểm tra, cung cấp thông tin về tài khoản, tiền gửi của cá nhân bà Tán Thị Ngọc Vân (nếu có) trong thời hạn 05 ngày làm việc, kể từ ngày nhận được văn bản này theo quy định tại điểm b, khoản 2 Điều 16 Nghị định số 296/2025/NĐ-CP ngày 16/11/2025 của Chính phủ. Quá thời hạn nêu trên, UBND xã Hòa Vang không nhận được văn bản phản hồi của quý cơ quan, đơn vị thì xem như bà Tán Thị Ngọc Vân không có tài khoản, tiền gửi tại đơn vị.

Nhận được Công văn này, kính đề nghị các cơ quan, đơn vị có liên quan và bà Tán Thị Ngọc Vân quan tâm, thực hiện đảm bảo quy định./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- CT, các PCT UBND xã;
- Công an xã;
- Ban chỉ huy quân sự xã;
- VP HĐND và UBND xã (để đăng tải cổng thông tin điện tử xã;
- Trung tâm cung ứng dịch vụ sự nghiệp công;
- Trường thôn Hòa Phú;
- Lưu: VT, KT (Tân).


CHỦ TỊCH
Lê Phú Nguyễn

